

- Conseil international du Café
- Troisième Forum consultatif sur le financement dans le secteur du café
- Groupe restreint du Forum consultatif
- Comité consultatif du secteur privé
- Comité de promotion et de développement des marchés
- Comité des projets
- Comité des finances et de l'administration

**Convocation des réunions  
du cinquantième anniversaire de l'OIC  
9 au 12 septembre 2013  
Belo Horizonte (Brésil)**

## Introduction

1. Le Directeur exécutif présente ses compliments aux Membres et aux observateurs et a l'honneur de les informer que les réunions du cinquantième anniversaire de l'OIC se tiendront au Brésil du 9 au 12 septembre 2013. La cérémonie d'ouverture aura lieu le 9 septembre à 9h00. Le troisième Forum consultatif sur le financement dans le secteur du café aura lieu le 10 septembre à 10h00. Des informations sur le Forum seront distribuées séparément. Un calendrier préliminaire des réunions est reproduit à l'annexe I.

## Lieu des réunions

2. Toutes les réunions se tiendront au Centre de Conférence Expominas, Avenida Amazonas, 6030, Gameleira, Belo Horizonte, Minas Gerais, 30510-000 (Brésil), téléphone : +55 31 3334-514, site web : [www.expominas.com.br](http://www.expominas.com.br). Des renseignements supplémentaires, y compris le programme, le lieu et autres dispositions, sont disponibles dans le Manuel des délégués préparé par le Brésil, et seront affichés sur le site web de l'OIC.

3. Le présent document contient les annexes ci-après :

Annexe I	Calendrier préliminaire des réunions
Annexe II	Formulaire d'inscription (y compris un formulaire de demande de transport)
Annexe III	Noms et tarifs des hôtels
Annexe IV	Formulaire de réservation d'hôtel, d'excursions et de visite technique
Annexe V	Formulaire médical (optionnel)

### **Information sur les réunions du cinquantième au Brésil**

Secrétariat à l'agriculture, l'élevage et l'alimentation de Minas Gerais

Nom : Pollyanna Sales

Titre : Entrepreneur publique

Téléphone : +55 31 3915-8808

Courriel : [ouc@agricultura.mg.gov.br](mailto:ouc@agricultura.mg.gov.br)

Nom : João Ricardo Oliveira Júnior

Titre : Conseiller en Relations internationales

Téléphone : +55 31 3915-8432

Courriel : [ouc@agricultura.mg.gov.br](mailto:ouc@agricultura.mg.gov.br)

### **Personne à contacter pour obtenir des renseignements sur les hôtels, visas, excursions et autres dispositions**

Nom : Lucas Condurú Davis

Titre : Manager Master Receptivo

Agence de voyage : Master Turismo

Adresse : Avenida Afonso Pena 981, 3.º andar, 30130-002, Belo Horizonte, Brésil

Téléphone : +55 31 3505-3672

Télécopie : +55 31 3505-2677

Courriel : [lucas.davis@masterreceptivo.com.br](mailto:lucas.davis@masterreceptivo.com.br)

### **Réservations d'hôtels**

4. Les délégués réservent eux-mêmes leur chambre d'hôtel. Ils peuvent le faire par l'intermédiaire de Master Turismo ou en ligne à [www.50ico.com.br](http://www.50ico.com.br) pour obtenir des tarifs réduits (des tarifs plus élevés s'appliquent si les réservations sont faites directement auprès des hôtels). Les détails des hôtels et des tarifs sont joints à l'Annexe III. A cette époque de l'année, la demande de chambres d'hôtel à Belo Horizonte est considérable et les délégués sont invités à faire leurs réservations le plus tôt possible. Les tarifs spéciaux sont disponibles jusqu'au 24 juillet 2013. Après cette date, les taux habituels de haute saison s'appliqueront.

### **Réservations de voyage**

5. Les vols à destination et en provenance du Brésil pouvant rapidement être pleins à cette période de l'année, les délégués sont invités à réserver leur vol dès que possible. Il existe des vols internationaux directs vers l'aéroport international Tancredo Neves de Belo Horizonte, au départ de Lisbonne, Miami et Panama, exploités par les compagnies aériennes suivantes : American Airlines, TAM Linhas Aéreas, TAP et Copa Airlines. Outre les correspondances avec des destinations internationales, la capitale du Minas Gerais assure des liaisons aériennes avec toutes les autres capitales d'État du pays ainsi qu'avec de nombreuses autres villes.

6. Les principaux aéroports internationaux du Brésil se trouvent à São Paulo et Rio de Janeiro, d'où les participants pourront prendre des vols à destination de Belo Horizonte. La durée de vol entre São Paulo ou Rio de Janeiro et Belo Horizonte est d'environ une heure.

### **Transport : arrivées et départs à l'aéroport**

7. L'aéroport international Tancredo Neves est situé à 38 kilomètres au nord de Belo Horizonte, à 45 minutes du centre ville et à 1 heure 15 minutes du centre de conférence. Un transport spécial sera disponible à l'arrivée et au départ pour les délégués de l'OIC. Les délégués devront communiquer leurs dates d'arrivée et de départ, horaires et numéros de vol en remplissant le formulaire de transport en ligne à [www.50ico.com.br](http://www.50ico.com.br), ou, si l'accès à l'internet n'est pas disponible, en renvoyant le formulaire de réservation de transport joint au présent document (Annexe II C). Une taxe de départ de BRL30 (environ 38 dollars) est généralement incluse dans le prix du billet.

### **Transport : entre l'hôtel et le lieu des réunions**

8. Un transport sera assuré entre les hôtels et le lieu des réunions. Les autobus et arrêts d'autobus proches des hôtels seront clairement identifiés.

### **Visas et passeports**

9. Les visas d'entrée des ressortissants étrangers au Brésil sont délivrés par les ambassades/consulats du Brésil dans le pays d'origine, sauf en cas d'accords bilatéraux avec les pays concernés. Il est recommandé aux délégués de consulter le Manuel des délégués ou l'ambassade/le consulat du Brésil dans leur pays d'origine pour vérifier la situation.

10. Pour les titulaires de passeports diplomatiques, les services officiels ou de passeports sont invités à vérifier les conditions d'entrée auprès du consulat ou de l'ambassade du Brésil dans leur pays. D'autres informations concernant les visas et les conditions d'entrée peuvent être obtenues auprès de l'ambassade ou du consulat du Brésil dans le pays concerné ou de sites comme [www.brazil.org.uk](http://www.brazil.org.uk).

11. Les délégués transitant par les États-Unis ont besoin de visas. Des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès des ambassades des États-Unis dans leurs pays.

12. Les délégués qui ont besoin d'un visa doivent suivre les procédures administratives nécessaires, y compris renseigner les formulaires nécessaires et fournir des photos d'identité conformes aux spécifications. Le gouvernement brésilien a décidé que les visas des participants à la session du Conseil international du Café seraient délivrés gratuitement. Il suffit aux délégués d'informer l'agent des visas de l'ambassade ou du consulat du Brésil qu'ils participeront à la session.

## Vaccinations

13. La vaccination contre la fièvre jaune est recommandée pour les étrangers en voyage au Brésil. Des renseignements à jour sur les vaccinations peuvent être obtenus auprès de l'Organisation mondiale de la santé à [www.who.int](http://www.who.int) et du consulat générale du Brésil à Londres <http://cglondres.itamaraty.gov.br/en-us/vaccinations.xml>.

## Visite technique

14. La visite technique se fera à Sul de Minas, dans la plantation de café Samambaia à Santo Antônio do Amparo, qui produit du café Cambraia. La visite est gratuite sur réservation préalable. Quatre-vingt (80) places seront disponibles. Le transport et les repas sont inclus. Le voyage de Belo Horizonte à Santo Antonio do Amparo (190 km) prend environ 2 heures. La visite est programmée pour le vendredi 13 septembre. Le transport vers la plantation de café Samambaia se fera en minibus. Pour plus ample information ou pour faire une réservation, veuillez consulter la section visite technique du site web [www.50ico.com.br](http://www.50ico.com.br) ou contacter Lucas Condurú Davis au +55 31 3505-3672 ou encore à [lucas.davis@masterreceptivo.com.br](mailto:lucas.davis@masterreceptivo.com.br). Les réservations devront être faites avant le **16 août 2013**.

## Excursions

15. Les excursions ci-après sont prévues à l'intention des délégués. Pour plus ample information ou pour réserver une excursion, veuillez consulter la section excursions (Tours) du site web [www.50ico.com.br](http://www.50ico.com.br) ou contacter Lucas Condurú Davis au +55 31 3505-3672 ou encore à [lucas.davis@masterreceptivo.com.br](mailto:lucas.davis@masterreceptivo.com.br). Les réservations devront être faites avant le **16 août 2013**.

Excursions optionnelles	Date	Coût
Visite de Cachaçaria Vale Verde (distillerie)	Lundi 9 septembre	R\$235
Visite des grottes de Maquiné et Rei do Mato	Mardi 10 septembre	R\$235
Visite des villes historiques d'Ouro Preto et Mariana	Mercredi 11 septembre	R\$235
Visite du Parc national Serra do Cipó	Jeudi 12 septembre	R\$235
Visite du musée Inhotim	Vendredi 13 septembre	R\$235
Tour de la ville de Belo Horizonte (tous les jours)	Date souhaitée __/ septembre	R\$185
Visite de la ville historique de Tiradentes	<b>Fin de semaine</b> Départ : Samedi 14 septembre Retour : Dimanche 15 septembre	R\$375

Note : Les visites n'auront lieu qu'avec un minimum de 2 (deux) participants

## **Ordres du jour et dispositions pour les réunions**

16. On trouvera ci-après les ordres du jour et le calendrier provisoire des réunions. Le programme du troisième Forum consultative sur le financement dans le secteur du café le 10 septembre 2013, sera publié séparément.

17. Les Membres qui souhaitent soumettre des documents pour distribution, proposer des questions supplémentaires aux fins d'examen ou faire des exposés pendant les réunions, sont invités à en informer par écrit le Directeur exécutif avant le **1 juillet 2013** au plus tard.

## **Réunions sans papier**

18. Afin de réduire les coûts de l'Organisation de manière aussi efficace que possible et conformément à la recommandation du Conseil, l'OIC progresse sur la voie de réunions sans papier. Les Membres sont encouragés à apporter leurs ordinateurs portables plutôt que d'utiliser des copies papier des documents. Le centre de conférence de Belo Horizonte est équipé d'un accès à haut débit et tous les délégués auront accès à une prise électrique pour leurs ordinateurs portables. Les ordres du jour et les documents peuvent être téléchargés à partir du site web de l'OIC à : [http://dev.ico.org/documents\\_e.asp](http://dev.ico.org/documents_e.asp). Les documents à distribution restreinte sont diffusés par courriel et sont disponibles sur demande auprès du Secrétariat.

## **Pouvoirs des Membres de l'OIC**

19. Les pouvoirs pour la 111<sup>e</sup> session du Conseil international du Café doivent être envoyés au Directeur exécutif au siège de l'OIC à Londres selon les modalités définies ci-après.

20. Il est rappelé aux Membres qu'aux termes de la règle 3 du Règlement de l'Organisation (document ICC-102-7), ils sont tenus d'informer le Directeur exécutif, par écrit et le plus tôt possible après réception de la présente communication, de la composition de leurs délégations. Les Membres sont priés de s'assurer que leurs pouvoirs parviennent à l'Organisation avant le **24 juillet 2013** au plus tard afin de faciliter la préparation du rapport sur les pouvoirs et de la liste des délégations avant les réunions. Les pouvoirs doivent être délivrés par écrit par un Ministère approprié ou une instance gouvernementale du pays, ou par un représentant de la mission diplomatique du Membre concerné, soit dans le pays où siège l'Organisation, soit dans le pays où la session a lieu.

21. Les pouvoirs des délégations seront examinés, avec le concours du Secrétariat, par le Président qui fera rapport au Conseil. La liste des délégations sera établie en fonction des pouvoirs que les Membres auront transmis et des réponses des observateurs.

### **Admission d'observateurs**

22. Les observateurs invités des pays non membres, des organisations internationales et des associations du secteur privé (voir document ICC-109-6) qui souhaitent assister à la session du Conseil et/ou aux autres réunions de l'OIC sont priés d'informer le Directeur exécutif avant le **24 juillet 2013** au plus tard des réunions précises auxquelles ils souhaitent assister.

23. Les pays et les organisations observateurs ne figurant pas sur la liste de l'Annexe II du document ICC-109-6, doivent présenter leur demande d'octroi du statut d'observateur par écrit au Directeur exécutif et y indiquer les réunions précises auxquelles ils souhaitaient assister au moins 45 jours avant la session de septembre (c'est-à-dire avant le **24 juillet 2013**), conformément à la règle 5 du Règlement de l'Organisation.

### **Inscription**

24. Pour s'inscrire en ligne et recevoir des informations de l'OIC communiquées par des personnes désignées, les participants doivent entrer leurs coordonnées électroniques dans la case Inscription du site [www.50ico.com.br](http://www.50ico.com.br), puis créer un mot de passe. Un courriel de confirmation leur sera envoyé qui leur permettra d'accomplir les formalités d'inscription et leur donnera accès à tous les formulaires pertinents. Dans le cas des Membres de l'OIC, des pouvoirs sont également requis (voir les paragraphes 18 et 19).

25. Pour des raisons de sécurité et d'identification, tous les participants sont priés de s'inscrire au Bureau d'inscription des hôtels officiels dès leur arrivée et de porter le badge qui leur aura été délivré pendant toutes les réunions. En cas de difficultés, les participants pourront également s'inscrire le premier jour au lieu des réunions.

### **Interprétation**

26. Une équipe d'interprètes est prévue du 9 au 12 septembre 2013.

## INFORMATION D'ORDRE GÉNÉRAL (BRÉSIL)

Population	Brésil (2012) : 198 360 943 Minas Gérais : 19 597 330 Belo Horizonte (2010) : 2 375 151
Superficie du Brésil	8 515 767,049 km <sup>2</sup>
Minas Gerais	586 522,122 km <sup>2</sup>
Belo Horizonte	331,401 km <sup>2</sup>
Langue	Portugais
Heure locale	GMT -3
Alimentation électrique	220VAC 60 Hz (Brasília) 110VAC 60 Hz (Belo Horizonte)
Préfixe téléphonique international	+55 (Brésil) +31 (Belo Horizonte)
Monnaie	La monnaie locale est le Real (1 real = 100 centavos). 1 réal équivaut approximativement à 0,50 dollar (avril 2013) Un convertisseur universel de devises est disponible à <a href="http://www.xe.com/ucc">www.xe.com/ucc</a>
Climat	La température moyenne à Belo Horizonte en septembre est de 16° C (minimum) et 27° C (maximum). Les prévisions météorologiques pour les villes du Brésil sont disponibles sur le site web <a href="http://www.weather.com">www.weather.com</a> .
Assurance médicale/de voyage	Les délégués sont invités à contracter une assurance médicale et de voyage.
Exigences d'ordre médical pour l'entrée au Brésil	<b>Vaccins obligatoires :</b> Fièvre jaune  <b>Vaccins recommandés :</b> Visiter le site web <a href="http://www.who.int/">http://www.who.int/</a>  En cas de doute au sujet des vaccins, contacter le consulat général ou l'ambassade du Brésil du pays concerné.
Liens utiles	Lieu des réunions : <a href="http://www.expominas.com.br">www.expominas.com.br</a> État de Minas Gerais : <a href="http://www.mg.gov.br">www.mg.gov.br</a> Belo Horizonte : <a href="http://www.portalpbh.pbh.gov.br/pbh">www.portalpbh.pbh.gov.br/pbh</a> Visas : <a href="http://www.portalconsular.mre.gov.br/estrangeiros/quadro-de-regime-de-vistos-simplificado-ingles.pdf">http://www.portalconsular.mre.gov.br/estrangeiros/quadro-de-regime-de-vistos-simplificado-ingles.pdf</a> ou <a href="http://www.brazil.org.uk">www.brazil.org.uk</a> Site web du cinquantenaire : <a href="http://www.50ico.com.br">www.50ico.com.br</a>

13 Mai 2013				
RÉUNIONS DE L'OIC Programme provisoire 9 au 13 septembre 2013				
Dimanche 8	Septembre	Salle	Ouverte à	Note
Journée	Arrivée à Belo Horizonte			
Journée	Inscription	Hôtels		
17h00	"Café colonial " avec le Gouverneur Anastasia	Palácio da Liberdade	Membres de l'OIC et observateurs	
Lundi 9	Septembre	Salle	Ouverte à	Note
08h00 – 09h00	Inscription	Hall d'entrée	Membres de l'OIC et observateurs	
08h00 – 09h00	Réunion d'information	Salle de réunion	Restreinte	
09h00 – 11h00	Ouverture officielle	Salle plénière	Membres de l'OIC et observateurs	
11h00 – 13h00	Session du Conseil	Salle plénière	Membres de l'OIC et observateurs	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ordre du jour provisoire</li> <li>2. Admission d'observateurs</li> <li>3. Voix et pouvoirs</li> <li>3.1 Voix pour l'année caféière 2012/13</li> <li>3.2 Répartition initiale des voix pour 2013/14</li> <li>4. Participation à l'Accord international de 2007 sur le café</li> <li>5. Situation du marché du café</li> <li>6. Études et rapports</li> <li>7. Boîte à outils Café et climat</li> </ol>
<b>13h00 – 14h30</b>	<b>Pause déjeuner</b>	<b>Restaurant du Centre de conférence</b>	Membres de l'OIC et observateurs acceptés	
14h30 – 16h30	Comité de promotion et de développement des marchés	Salle de comité 1	Membres de l'OIC et observateurs acceptés	
16h30 – 18h00	Réunions de coordination	Salle plénière / Comité	Membres exportateurs et consommateurs	
18h30 – 20h00	Cocktail de bienvenue	Expominas	Membres de l'OIC et observateurs	
Mardi 10	Septembre	Salle	Ouverte à	Note
08h30 – 09h00	Réunion d'information	Comité	Orateurs du Forum	Le cas échéant
09h00 – 13h00	3 <sup>e</sup> Forum consultatif	Salle plénière	Membres de l'OIC et observateurs	
<b>13h00 – 14h30</b>	<b>Pause déjeuner</b>	<b>Restaurant du Centre de conférence</b>	Membres de l'OIC et observateurs acceptés	
14h30 – 17h30	3 <sup>e</sup> Forum consultatif	Salles de groupes	Membres de l'OIC et observateurs	
20h00 – 21h30	Manifestation culturelle	Lieu à confirmer	Membres de l'OIC et observateurs	
Mercredi 11	Septembre	Salle	Ouverte à	Note
09h30 – 13h00	CCSP	Salle de comité 1	CCSP et Membres	Sans services d'interprétation
09h30 – 11h30	Comité des finances et de l'administration.	Salle de comité 2	Membres de l'OIC	
<b>13h00 – 14h30</b>	<b>Pause déjeuner</b>	<b>Restaurant du Centre de conférence</b>	Membres de l'OIC et observateurs acceptés	
14h30 – 17:30	Comité des projets	Salle de comité 1	Membres de l'OIC et observateurs acceptés	
19:00 – 21:00	Virée gourmande (optionnelle)	Lieu à confirmer	Membres de l'OIC et observateurs	



<b>Judi 12</b>	<b>Septembre</b>	<b>Salle</b>	<b>Ouverte à</b>	<b>Note</b>
09h00 – 10h30	Groupe restreint	Salle de comité 1	Membres de l'OIC et observateurs acceptés	
10h30 – 13h00	Conseil	Salle plénière	Membres de l'OIC et observateurs acceptés	8. Programme des activités pour 2013/14 9. Forum consultatif sur le financement dans le secteur du café 9.1 3 <sup>e</sup> Forum consultatif 9.2 Président et vice président du Forum et du Group restreint pour 2013/14 10. Rapports des présidents des organes de l'OIC 10.1 Comité consultatif du secteur privé 10.2 Comité de promotion et de développement des marchés 10.3 Comité des projets 10.3.1 Projets soumis à l'approbation du Conseil 10.3.2 Projets en cours et projets terminés 11. Salubrité des aliments 12. Coopération avec d'autres organisations 13. Conférence mondiale du Café
13h00 – 14h00	Conférence de presse	Salle de presse	Presse	
<b>13h00 – 14h30</b>	<b>Pause déjeuner</b>	<b>Restaurant du Centre de conférence</b>	Membres de l'OIC et observateurs acceptés	
14h30 – 17h00	Conseil	Salle plénière	Membres de l'OIC et observateurs acceptés	3.1 Voix pour l'année caféière 2012/13 3.2 Répartition initiale des voix pour 2013/14 3.3 Pouvoirs 14. Politiques nationales en matière de café 15. Questions financières et administratives* 15.1 Comité des finances et de l'administration * 15.2 Projet de budget administratif pour l'exercice 2013/14* 16. Nomination des bureaux et des représentants des comités 16.1 Président et vice président du Conseil 16.2 Composition des comités 17. Questions diverses 18. Prochaines réunions
19h00 – 21h00	Banquet du cinquantenaire	Lieu à confirmer	Membres de l'OIC et observateurs	
<b>Vendredi 13</b>	<b>Septembre</b>	<b>Salle</b>	<b>Ouverte à</b>	<b>Note</b>
Journée	Visite de travail	Exploitation Samambaia	Membres de l'OIC et observateurs	Places limitées. Inscription préalable obligatoire

**Notes:**

- Il y aura une équipe d'interprètes du 9 au 12 septembre – disponible de 09h00 à 18h00 seulement.
- L'annexe contient une liste des bureaux et la composition des organes de l'OIC pour 2012/13.
- Conformément à l'article 11 de l'Accord international de 2007 sur le Café et la règle 5 du Règlement de l'Organisation, au début de chaque session, le Conseil décide de l'admission d'observateurs et énumère les points de l'ordre du jour du Conseil qui seront ouverts aux observateurs admis.
- \* Cela indique les points de l'ordre du jour réservés aux Membres de l'OIC.

## LIST OF OFFICE HOLDERS FOR COFFEE YEAR 2012/13

### International Coffee Council

**Chairperson:** Mr David Braun (Switzerland) ■ **Vice-Chairperson:** H.E. Mr José Angel López Camposeco (Guatemala)

---

### Private Sector Consultative Board (PSCB) (2011/12 and 2012/13)

**Chairperson:** Mr Ricardo Villanueva (*Anacafé*) ■ **Vice-Chairperson:** Mr Ric Rhinehart (SCAA)

**Producer representatives** (*alternates in italics*)

**Colombian Milds:** Federación Nacional de Cafeteros de Colombia, *Sociedad Exportadora de Café de las Cooperativas de Caficultores (EXPOCAFE)*, African Fine Coffees Association (AFCA)

**Other Milds:** Asociación Mexicana de la Cadena Productiva del Café (AMECAFE), Asociación Nacional del Café (Anacafé)

**Brazilian and other Natural Arabicas:** Associação Brasileira da Indústria de Café (ABIC), *Associação Brasileira da Indústria de Café Solúvel - ABICS*, *Conselho dos Exportadores de Café do Brasil (CeCafé)*, Confederação da Agricultura e Pecuária do Brasil (CNA), *Conselho Nacional do Café (CNC)*

**Robustas:** Conseil du Café/Cacao (3C); Indonesia Coffee Exporters Association (GAEKI), *Uganda Coffee Federation (UCF)*

**Consumer representatives:** All Japan Coffee Association (AJCA), Coffee Association of Canada, European Coffee Federation (ECF), Institute for Scientific Information on Coffee (ISIC), National Coffee Association of USA (NCA), Rusteacoffee, Specialty Coffee Association of America (SCAA), Speciality Coffee Association of Europe (SCAE)

---

### Consultative Forum on Coffee Sector Finance (2012/13)

**Chairperson:** Ms Mary Estelle Ryckman (USA) (also Chairperson of Core Group)

**Vice-Chairperson:** Mr Rodolfo Trampe (Mexico) (also Vice-Chairperson of Core Group)

**Core Group on the Consultative Forum (2011/12 and 2012/13)**

**Exporting Members:** Brazil, Colombia, Côte d'Ivoire, Mexico

**Importing Members:** European Union, Switzerland and the USA

**Ex-officio Member:** Executive Director

**Assisted by:** Chairperson of PSCB, and four advisors: Marc Sadler (World Bank), Noemi Perez (Fast), Silas Brasileiro (Conselho Nacional do Café) and Nicolas Tamari, Sucafina SA (September 2012 and 2012/13)

---

### Promotion and Market Development Committee (2012/13)

**Chairperson:** Mr Andrea Illy (EU-Italy) ■ **Vice-Chairperson:** Mr Rodolfo Trampe (Mexico)

**Exporting Members:** Brazil, Cameroon, Colombia, Costa Rica, India, Indonesia, Mexico and Tanzania

**Importing Members:** European Union, Switzerland and the USA

---

### Projects Committee (2012/13)

**Chairperson:** Mr Juan Diego Stacey Chiriboga (Ecuador) ■ **Vice-Chairperson:** Ms Anna Tofftén (EU-Sweden)

**Exporting Members:** Brazil, Colombia, Ecuador, Guatemala, Kenya, Indonesia, Uganda and Vietnam

**Importing Members:** European Union, Switzerland and the USA

---

### Finance and Administration Committee (2012/13)

**Chairperson:** Ms Ina Grohmann (EU-Germany) ■ **Vice-Chairperson:** Mr Aly Touré (Côte d'Ivoire)

**Exporting Members:** Brazil, Colombia, Côte d'Ivoire, India, Mexico and Vietnam

**Importing Members:** European Union, Switzerland, USA (fourth consuming Member to be confirmed in March 2013)

---

### Statistics Committee (2012/13)

**Chairperson:** Mr Jawaid Akhtar (India) ■ **Vice-Chairperson:** Ms Mary Estelle Ryckman (USA)

**Exporting Members:** Angola, Brazil, Colombia, Ecuador, Ghana, Guatemala, India and Indonesia

**Importing Members:** European Union, Switzerland and the USA

---

### Virtual Screening Subcommittee (until 2015)

**Chairperson:** Executive Director

**Exporting Members:** Brazil, Côte d'Ivoire, Guatemala, Indonesia

**Importing Members:** European Union and the USA

**FORMULAIRE D'INSCRIPTION**  
**CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION INTERNATIONALE DU COFFEE**  
 (9 au 13 septembre 2013, Belo Horizonte (Brésil))

**A. INSCRIPTION**

L'inscription peut se faire également en ligne à [www.50ico.com.br](http://www.50ico.com.br).

Catégorie de délégation (Cocher la case appropriée)

Pays Membre de l'OIC <input type="checkbox"/>	Association du CCSP <input type="checkbox"/>
Observateur admis par le Conseil (voir <a href="#">ICC-109-6</a> )	Observateur invité par le Directeur exécutif <input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pays non-membre <input type="checkbox"/></li> <li>• Organisation internationale <input type="checkbox"/></li> <li>• Autres <input type="checkbox"/></li> </ul>	

J'assisterai aux réunions suivantes qui auront lieu à Belo Horizonte (Brésil) en septembre 2013 (Cocher la case appropriée) :

Réunion	Oui	Non
111 <sup>e</sup> session du Conseil (9 au 12 septembre)		
Comité de promotion et de développement des marchés (9 septembre)		
Troisième Forum consultatif sur le financement dans le secteur du café (10 septembre)		
Comité consultatif du secteur privé (11 septembre) – <i>cette réunion est ouverte uniquement aux membres du CCSP et aux Membres de l'OIC</i>		
Comité des projets (11 septembre)		
Groupe restreint du Forum consultatif (12 septembre)		

Prénom : ..... Nom : .....

Nom à inscrire sur le badge d'inscription : .....

Titre officiel : .....

Organisation : .....

Adresse : ..... Pays : .....

Téléphone : ..... Télécopie : .....

Courriel : ..... Numéro de passeport : .....

**B. DOCUMENTS**

Les Membres sont encouragés à apporter leurs ordinateurs portables aux réunions plutôt que d'utiliser des copies papier des documents.

J'apporterai mon ordinateur portable et n'aurai pas besoin  
des documents Oui  Non

J'aurai besoin des documents sur papier Oui  Non

**C. DEMANDE DE TRANSPORT**

La demande de transport peut se faire également en ligne à [www.50ico.com.br](http://www.50ico.com.br).

Navette entre l'aéroport et l'hôtel et  
hôtel et l'aéroport (gratuite) Oui  Non

J'apporterai mon ordinateur portable et n'aurai pas  
besoin de copies papier Oui  Non

Je souhaite réserver le service de navette privée entre  
l'aéroport et l'hôtel en voiture de direction (coût : 60 dollars) Oui  Non

**Arrivée à Belo Horizonte**

Date : ..... Heure : .....

Compagnie aérienne : ..... Numéro de vol : .....

Hôtel à Belo Horizonte : .....

**Départ de Belo Horizonte**

Date : ..... Heure : .....

Compagnie aérienne : ..... Numéro de vol : .....

Hôtel à Belo Horizonte : .....

**Point de ramassage pour se rendre à l'aéroport :** .....  
(Confirmer qu'il s'agit de l'hôtel indiqué ci-dessus)

Heure de ramassage : .....

**Veillez cocher la pointure de chaussure appropriée :**

Tableau comparatif des tailles de chaussures																
Brésil		33/ 34	33/ 34	35/ 36	35/ 36	35/ 36	37/ 38	37/ 38	37/ 38	39/ 40	39/ 40	41/ 42	41/ 42	41/ 42	43/ 44	43/ 44
Europe	M	35 <sup>1/2</sup>	36	37	37 <sup>1/2</sup>	38	38 <sup>1/2</sup>	39	40	41	42	43	44	45	46 <sup>1/2</sup>	48
Royaume- Uni	M	3 <sup>1/2</sup>	4	4 <sup>1/2</sup>	5	5 <sup>1/2</sup>	6	6 <sup>1/2</sup>	7	7 <sup>1/2</sup>	8	8 <sup>1/2</sup>	9	10	11	12
	W	3	3 <sup>1/2</sup>	4	4 <sup>1/2</sup>	5	5 <sup>1/2</sup>	6	6 <sup>1/2</sup>	7	7 <sup>1/2</sup>	8	9	10	11	12
États-Unis	M					6	6 <sup>1/2</sup>	7	7 <sup>1/2</sup>	8	8 <sup>1/2</sup>	9	10 <sup>1/2</sup>	11 <sup>1/2</sup>	12 <sup>1/2</sup>	14
	W		6	6 <sup>1/2</sup>	7	7 <sup>1/2</sup>	8	8 <sup>1/2</sup>	9	9 <sup>1/2</sup>	10	10 <sup>1/2</sup>	12	13	14	15 <sup>1/2</sup>

**A renvoyer à :**

Nom : Lucas Condurú Davis

Titre : Manager Master Receptivo

Agence de voyage : Master Turismo

Adresse : Avenida Afonso Pena 981, 3.º andar, 30130-002, Belo Horizonte (Brésil)

Téléphone : +55 31 3505-3672

Télécopie : +55 31 3505-2677

Courriel : [lucas.davis@masterreceptivo.com.br](mailto:lucas.davis@masterreceptivo.com.br)

## HOTELS ET TARIFS

Il est recommandé aux participants de faire leurs réservations par l'intermédiaire de l'agence officielle de Tourisme, Master Turismo, ou en ligne à [www.50ico.com.br](http://www.50ico.com.br). S'ils le souhaitent, ils peuvent également contacter l'hôtel directement. Pour bénéficier des tarifs spéciaux convenus avec l'hôtel, les délégués doivent indiquer qu'ils participent aux réunions du cinquantième anniversaire de l'OIC. De nombreuses manifestations étant programmées pour septembre à Belo Horizonte, réduisant ainsi la disponibilité des chambres d'hôtel, il est recommandé de faire les réservations le plus tôt possible. Les tarifs spéciaux offerts aux participants ne seront disponibles que jusqu'au **24 juillet 2013**, date après laquelle les tarifs de haute saison seront appliqués.

### Chaîne d'hôtel officielle de la manifestation : Accor Hotels

Les tarifs convenus indiqués ci-dessous ne sont disponibles que jusqu'au **24 juillet 2013**. Nous recommandons aux délégués de faire leurs réservations dès que possible, car les réunions auront lieu pendant la haute saison à Belo Horizonte.

#### Mercure Lourdes – 4 étoiles

Nombre total de chambres : 389

Adresse : Avenida do ContorNonn7315, Lourdes, 30110-047, Belo Horizonte (Brésil)

Téléphone : +55 31 3298-4100

Télécopie : +55 31 3298-4105

Site web : <http://www.mercure.com/pt-br/hotel-3575-mercure-belo-horizonte-lourdes-hotel/index.shtml>

Quant.		Tarif convenu – réel		Tarif convenu – dollars	
		Simple*	Double*	Simple*	Double*
102	Chambre standard	432	505	234	273
61	Chambre de luxe	450	525	243	284
57	Chambre exécutive	504	578	272	312

\* Petit-déjeuner non compris

Distance : Hôtel Mercure Lourdes / Expominas – 5,9km

Carte : voir le Manuel des délégués

**Mercure Life Center – 4 étoiles**

Nombre total de chambres : 81

Adresse : Rua Cicero Ferreira 10, Serra, 30220-040, Belo Horizonte (Brésil)

Téléphone : +55 31 3280-3700

Télécopie : +55 31 3280-3735

Site web : <http://www.mercure.com/pt-br/hotel-3050-mercure-belo-horizonte-lifecenter-hotel/index.shtml>

		Tarif convenu – réel			Tarif convenu – dollars		
Quant.		Simple*	Double*	Triple*	Simple*	Double*	Triple*
60	Chambre standard	338	395	448	183	214	240

\* Petit-déjeuner non compris

Distance : Hôtel Life Center / Expominas – 8,3km

Carte : voir le Manuel des délégués

**IBIS Liberdade – 3 étoiles**

Nombre total de chambres : 130

Adresse : Avenida João Pinheiro 602, Lourdes, 30130-180, Belo Horizonte (Brésil)

Téléphone : +55 31 2111-1500

Télécopie : +55 31 2111-1505

Site web : <http://www.ibis.com/gb/hotel-5298-ibis-belo-horizonte-liberdade/index.shtml>

		Tarif convenu – réel		Tarif convenu – dollars	
Quant.		Simple	Double	Simple	Double
60	Chambre standard	260	278	141	150

Distance : Hôtel IBIS Liberdade / Expominas – 10,6km

Carte : voir le Manuel des délégués

**IBIS Savassi – 3 étoiles**

Nombre total de chambres : 208

Adresse : Avenida ContorNonn6180, Lourdes, 30110-042, Belo Horizonte (Brésil)

Téléphone : +55 31 3888-4300

Télécopie : +55 31 3888-4301

Site web : <http://www.accorhotels.com/gb/hotel-7021-ibis-bh-savassi/index.shtml>

		Tarif convenu – réel		Tarif convenu – dollars	
Quant.		Simple	Double	Simple	Double
80	Chambre standard	260	278	141	150

Distance : Hôtel IBIS Savassi / Expominas – 6,4km

Carte : voir le Manuel des délégués

**FORMULAIRE DE RESERVATION D'HOTEL, D'EXCURSION ET DE VISITE TECHNIQUE****Réunions de l'OIC (9 au 12 septembre 2013)**

Fournir les informations indiquées ci-dessous pour faire les réservations d'hôtels, d'excursion et de visite technique. **Les réservations peuvent également être effectuées en ligne via le site [www.50ico.com.br](http://www.50ico.com.br).**

**A. RESERVATION D'HOTEL**

Je ferai ma propre réservation Oui  Non   
 Veuillez faire une réservation d'hôtel en mon nom Oui  Non   
 Hôtel officiel – Chambre simple/double Simple  Double

Pays Membre de l'OIC / Association du CCSP : .....

Prénom : ..... Nom : .....

Titre : ..... Organisation : .....

Pays : ..... Téléphone : .....

Télécopie : ..... Courriel : .....

**Accompagnateur**

Prénom : ..... Nom : .....

**Arrivée :** ..... **Départ :** .....

Hôtels	Chambre (simple/double)
Hôtel Mercure Lourdes	
Hôtel Mercure Life Center	
Ibis Liberdade	
Ibis Savassi	



**Mode de paiement**

Carte de crédit : AMEX/VISA/Master Card/autre : .....

Nom du titulaire : ..... Numéro de carte : .....

Date d'expiration : ..... Cryptogramme : .....

Signature : .....

**Note :** Une fois votre réservation effectuée, vous recevrez un courriel ou une télécopie vous informant du coût total, taxes comprises, pour approbation.

**B. EXCURSIONS OPTIONNELLES POUR LES ACCOMPAGNATEURS**

Les participants sont invités à manifester leur intérêt jusqu'à 72 heures avant les excursions. Master Turismo doit être informée de toute annulation au moins 24 heures avant les excursions. Aucun remboursement ne sera effectué si les annulations ne sont pas notifiées dans les délais indiqués. Les prix des excursions ne comprennent pas les repas. Les excursions n'auront lieu qu'avec un minimum de 2 (deux) participants.

Prénom : ..... Nom : .....

Numéro de passeport : .....

Excursion (optionnelle)	Date	Je souhaite réserver les excursions suivantes	Coût
Visite de Cachaçaria Vale Verde (distillerie)	Lundi 9 septembre		R\$235
Visite des grottes de Maquiné et de Rei do Mato	Mardi 10 septembre		R\$235
Visite des villes historiques d'Ouro Preto et Mariana	Mercredi 11 septembre		R\$235
Visite du Parc national Serra do Cipó	Jeudi 12 septembre		R\$235
Visite musée Inhotim	Vendredi 13 septembre		R\$235
Visite de Belo Horizonte (tous les jours)	Date souhaitée __/septembre		R\$185
Visite de la ville historique de Tiradentes	<b>Fin de semaine</b> Départ : Samedi 14 septembre Retour : Dimanche 15 septembre		R\$375

Note : Le mode de paiement est à convenir directement avec Master Turismo.

**C. VISITE TECHNIQUE**

La visite technique se fera à Sul de Minas, dans la plantation de café Samambaia à Santo Antônio do Amparo, qui produit du café Cambraia. La visite est gratuite sur réservation préalable. Quatre-vingt (80) places seront disponibles. Le transport et les repas sont inclus. Le voyage de Belo Horizonte à Santo Antonio do Amparo (190 km) prend environ 2 heures. La visite est programmée pour le vendredi 13 septembre. Le transport vers la plantation de café Samambaia se fera en minibus.

Je souhaite réserver une place pour la visite technique le 13 septembre 2013 (gratuite)                      Oui        Non   

Avez-vous des restrictions alimentaires ?

.....

**A renvoyer à :**

Nom : Lucas Condurú Davis

Titre : Manager Master Receptivo

Agence de voyage : Master Turismo

Adresse : Avenida Afonso Pena 981, 3.º andar, 30130-002, Belo Horizonte (Brésil)

Téléphone. : +55 31 3505-3672

Télécopie : +55 31 3505-2677

Courriel : [lucas.davis@masterreceptivo.com.br](mailto:lucas.davis@masterreceptivo.com.br)

**FORMULAIRE MEDICAL OPTIONNEL**

Renseignements médicaux à fournir en cas d'urgence ; ces renseignements peuvent être fournis en ligne via le site [www.50ico.com.br](http://www.50ico.com.br).

Prénom : ..... Nom : .....

Date de naissance : ..... Groupe sanguin et Rh: .....

Personne à contacter en cas d'urgence : .... Téléphone : .....

Avez-vous des besoins spéciaux ? Oui  Non

Préciser : .....

**Antécédents médicaux (cocher la case appropriée)**

Allergie : Environnement  Aliment  Médicament

Préciser : .....

Problèmes cardiovasculaires  Arythmie cardiaque

Hypertension artérielle  Diabète de type I

Diabète de type II  Ulcère du duodénum

Asthme  Migraine chronique

Coagulation métaboliques ou problèmes endocrinologiques

Autres : .....

Antécédents chirurgicaux : .....

Avez-vous actuellement des problèmes de santé ? Oui  Non

Préciser : .....

50  
ans



ORGANISATION  
INTERNATIONALE  
DU CAFÉ

ICC 111-0

13 mai 2013  
Original : anglais

F

## Conseil international du Café

111<sup>e</sup> session

9 – 12 septembre 2013

Belo Horizonte (Brésil)

## Ordre du jour provisoire

Point	Document
<b>1. Ordre du jour – à adopter</b>	ICC-111-0 Calendrier des réunions Manuel des délégués (à suivre)
<b>2. Admission d'observateurs – à examiner</b>	ICC-111-3 (à suivre)
Le Conseil statuera sur l'acceptation d'observateurs et fixera les points de l'ordre du jour qui seront ouverts aux observateurs agréés.	
<b>3. Voix et pouvoirs</b>	
<b>3.1 Voix pour l'année caféière 2012/13 – à approuver</b>	ICC-111-1 (à suivre)
Le Secrétaire fera rapport.	
<b>3.2 Répartition initiale des voix pour l'année caféière 2013/14 – à approuver</b>	ED-2156/13 (à suivre) ICC-111-2 (à suivre)
Le document ED-2156/13 contenant la base statistique pour la répartition des voix proposée pour les Membres exportateurs et pour les Membres importateurs et la répartition initiale des voix pour l'année caféière 2012/13 sera diffusé.	
<b>3.3 Pouvoirs – à approuver</b>	verbal
Le président examinera les pouvoirs avec le concours du Secrétariat et fera rapport au Conseil.	

- 4. Participation à l'Accord international de 2007 sur le Café – à examiner/approuver** ICC-111-4 (à suivre)  
WP-Council 237/13  
(à suivre)
- La date butoir fixée pour le dépôt d'instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion est le 30 septembre 2013. Le Conseil examinera un rapport sur la participation à l'Accord de 2007 et un projet de résolution portant prorogation du délai fixé pour déposer des instruments.
- 5. Situation du marché du café – à noter** Rapport mensuel sur le marché du café – août 2013  
(à suivre)  
ED-2155/13 (à suivre)  
[ED-2157/13](#)
- Le Chef des opérations présentera une analyse de la situation du marché et fera le point de l'impact de la rouille des feuilles du caféier sur la production et des mesures prises par l'OIC en la matière suite à l'adoption de la Résolution 451 en mars 2013.
- 6 Études et rapports – à examiner**
- Conformément au programme des activités pour 2012/13, le Conseil examinera les études ci-après :
- Perspectives mondiales du café : 2020 et au delà – cette étude comprendra une analyse de l'offre et de la demande, des stocks de café et de leur rapport avec les prix, des parts des types de café dans la production et le négoce du café dans le monde, ainsi que des défis de l'industrie du café. ICC-111-5 (à suivre)
  - Le café en Chine ICC-111-11 (à suivre)
  - Obstacles à la consommation ICC-111-6 (à suivre)
  - Mélanges et succédanés verbal
  - Fiche-pays – Timor Leste Fiche-pays (à suivre)
- 7. Boîte à outils pour le café et le climat – à examiner** verbal
- Le représentant de *Hanns R. Neumann Stiftung* présentera une boîte à outils pour le café et le climat élaborée en collaboration avec CABI et proposera des moyens de diffuser cette initiative en collaboration avec les Membres.
- 8. Programme des activités pour 2013/14 – à examiner** WP-Council 232/12 Rev. 1  
(à suivre)
- Le Conseil examinera un projet révisé de programme des activités pour l'année caféière 2013/14.

**9. Forum consultatif sur le financement dans le secteur du café**

**9.1 Troisième Forum consultatif – à examiner**

CG-12/13 (à suivre)

Le président du Forum fera rapport au Conseil sur les résultats du troisième Forum consultatif qui se tiendra le 10 septembre 2013, y compris un projet de déclaration, la réunion du Groupe restreint du 12 septembre et le rapport intérimaire sur les études conjointes Banque mondiale/OIC sur les risques et le financement dans la filière café.

**9.2 Président et vice-président du Forum et du groupe restreint pour 2013/14 – à nommer**

verbal

Le Conseil nommera un président et un vice-président pour 2013/14.

Le Conseil reconduira dans leurs fonctions les conseillers suivants du Groupe restreint pour 2013/14 :

- Marc Sadler (Chef d'équipe, Gestion des risques agricoles, Département de l'agriculture et du développement rural, Banque mondiale)
- Noemí Pérez (Directrice exécutive, *Finance Alliance for Sustainable Trade*)
- Silas Brasileiro (Président exécutif, Conseil national du café, Brésil)
- Nicolas Tamari (Directeur général, Sucafina S.A.)

**10. Rapports des présidents des organes de l'OIC**

verbal

**10.1 Comité consultatif du secteur privé (CCSP) – à examiner**

**10.2 Comité de promotion et de développement des marchés – à examiner**

**10.3 Comité des projets – à examiner**

**10.3.1 Projets soumis à l'approbation du Conseil – à examiner et, le cas échéant, à approuver**

PJ-53/13 (à suivre)

Le Conseil examinera la recommandation du Comité des projets sur les propositions de projets révisées ci-après :

- **Valorisation des origines de café d'Éthiopie pour une amélioration de leur commercialisation** – proposition révisée soumise par l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI) et Illycaffè

PJ-46/13 Rev. 1 (à suivre)

- 10.3.2 Projets en cours et projets terminés – à noter** PJ-52/13 (à suivre)
- Le Conseil examinera les rapports ci-après sur les projets en cours et les projets terminés :
- **Accès au financement pour la mise en valeur de cultures de diversification dans les régions de caféiculture** ICC-111-8 (à suivre)
  - **Exploitation du potentiel du café Robusta gourmet au Gabon et au Togo** ICC-111-9 (à suivre)
  - **Accroissement de la résistance du café à la rouille des feuilles et autres maladies en Inde et dans quatre pays africains** ICC-111-10 (à suivre)
  - **Amélioration de la qualité et de la commercialisation du café Robusta par l'utilisation optimale des terroirs de café** ICC-111-12 (à suivre)
- 11. Salubrité des aliments – à examiner** PM-29/13 (à suivre)  
ICC-111-7 (à suivre)
- Le Conseil examinera les questions relatives à la salubrité des aliments, y compris les limites maximales de résidus (LMR) des pesticides employés dans la production de café, les normes nationales de qualité (document PM-29/13) et les implications du règlement CE 1169/2011 et autres règlements de l'Union européenne pour les pays producteurs (document ICC-111-7). Conformément à la demande formulée lors de la dernière session, le Chef des opérations fera rapport sur les contacts engagés avec l'Organisation mondiale du travail et le Codex Alimentarius sur cette question.
- 12. Coopération avec d'autres organisations – à noter** verbal
- Le Directeur exécutif fera rapport sur la coopération avec d'autres organisations.
- 13. Conférence mondiale du Café – à examiner** verbal
- L'article 30 de l'Accord de 2007 dispose que le Conseil nomme le président de la Conférence mondiale du Café et décide, de concert avec le Comité consultatif du secteur privé, de la forme, du nom, du thème et du calendrier de la Conférence. Les trois premières conférences se sont déroulées à Londres (2001), au Brésil (2005) et au Guatemala (2010). Le Conseil examinera la question.
- 14. Politiques nationales en matière de café – à noter** verbal
- Les pays Membres sont invités à faire rapport sur les changements intervenus dans leurs politiques nationales en matière de café et à fournir des copies du texte de leurs déclarations et d'autres informations pour qu'elles soient distribuées aux Membres.

## **15. Questions financières et administratives**

### **15.1 Comité des finances et de l'administration – à examiner** FA-70/13 (à suivre)

Le président du Comité des finances et de l'administration fera rapport sur la réunion du Comité y compris l'état des finances et les locaux. Le Conseil examinera les recommandations du Comité.

### **15.2 Projet de budget administratif pour l'exercice 2013/14 – à approuver** FA-57/13 Rev. 1 (à suivre) FA-58/13 Rev. 1 (à suivre)

Le président du Comité des finances et de l'administration fera rapport.

## **16. Bureaux et comités**

### **16.1 Président et vice-président du Conseil – à élire** verbal

Conformément à l'Article 10 de l'Accord de 2007, le président et le vice-président pour l'année caféière 2013/14 doivent être élus parmi les représentants des Membres exportateurs et importateurs respectivement.

### **16.2 Composition des comités – à examiner et approuver** WP-Council 238/13 (à suivre) WP-Council 239/13 (à suivre)

Le Conseil examinera la composition des comités suivants :

- Comité consultatif du secteur privé (8 associations de Membres exportateurs, 8 associations de Membres importateurs) – pour 2013/14 et 2014/15
- Comité de promotion et de développement des marchés (8 Membres exportateurs, 3 Membres importateurs) – pour 2013/14 et 2014/15
- Comité des projets (8 Membres exportateurs, 3 Membres importateurs) – pour 2013/14
- Groupe restreint (4 Membres exportateurs, 3 Membres importateurs) – pour 2013/14 et 2014/15
- Comité des finances et de l'administration (6 Membres exportateurs, 4 Membres importateurs) – pour 2013/14
- Comité des statistiques (8 Membres exportateurs, 3 Membres importateurs) – pour 2013/14



17. **Questions diverses – à examiner** verbal
18. **Prochaines réunions** verbal

La prochaine session du Conseil se tiendra à Londres du 3 au 7 mars 2014 – **à noter**

Les Membres sont invités à proposer des sujets d'exposés qui pourraient être présentés pendant ces réunions afin qu'ils puissent être inscrits à l'ordre du jour ; ils sont également invités à proposer des améliorations aux dispositions prévues pour les réunions futures – **à examiner**

DOCUMENTS DE RÉFÉRENCE
<a href="#">Accord international 2007 sur le Café</a>
<a href="#">Plan d'action stratégique de l'Organisation internationale du Café (ICC-105-19 Rev.1)</a>
<a href="#">Règlement de l'Organisation internationale du Café (ICC-102-7)</a>
<a href="#">Mandats des comités et organes consultatifs ICC-110-13</a>
<a href="#">Modèle de pouvoirs</a>
<a href="#">Bureaux pour l'année caféière 2012/13</a>
<a href="#">Procédures d'acquisition de la qualité de Membre de l'Accord international de 2007 sur le Café</a>

**Groupe restreint du Forum consultatif**4<sup>e</sup> réunion

12 septembre 2013 (9h00)

Belo Horizonte (Brésil)

**Ordre du jour provisoire****Point****Document****1. Ordre du jour – à adopter**

CG-11/13

**2. Rapport de la dernière réunion du Groupe restreint – à noter**

CG-10/13

Le document CG-10/13 contient le rapport de la troisième réunion du Groupe restreint.

**3. Troisième Forum consultatif sur le financement dans le secteur du café – à passer en revue**

verbal

Le Groupe passera en revue les défis évoqués pendant le troisième Forum tenu le 10 septembre ainsi que ses résultats, y compris une déclaration de l'OIC.

**4. Études sur le risque et le financement dans le secteur du café – à passer en revue**

CG-12/13 (à suivre)

Conformément à ce qui a été décidé lors de la dernière réunion, la Banque mondiale développera, en collaboration avec l'OIC, une étude sur le risque et le financement dans le secteur du café, qui ciblera trois publics : les gouvernements, le secteur commercial et les producteurs. Le représentant de la Banque mondiale fera rapport sur les progrès accomplis (voir le document CG-12/13).

**5. Diffusion – à examiner**CG-4/12 Rev. 1

Le Groupe examinera la meilleure façon de diffuser les résultats du Forum et de positionner le Forum d'une manière qui suscitera l'intérêt et la participation.

**6. Considérations sur les rencontres futures du Forum – à examiner** verbal

- **Format** : Les possibilités évoquées à la dernière réunion sont des ateliers, le recrutement d'un animateur professionnel, la constitution de petits groupes, de plates-formes internet. Le Groupe examinera cette question plus avant.
- **Sujets des rencontres futures du Forum** : Les sujets dégagés des précédentes rencontres du Forum qui pourraient être examinés par le Forum ; les autres sujets pertinents et utiles que le Forum pourrait étudier.
- **Orateurs** : personnes ou organisations à inviter à faire une présentation lors des rencontres futures du Forum.
- **Participants** – les personnes ou organisations qui doivent être invitées à faire un exposé ou à participer.
- **Parrainage** – suggestions de commanditaires potentiels.
- **Matériel et information** – comment élaborer le matériel et l'information pour faciliter les discussions du Forum.

**7. Groupe restreint – à examiner** verbal

Le Directeur exécutif organisera des vidéoconférences avec le président et les experts du Groupe restreint.

**8. Les étapes suivantes – à examiner** verbal

**9. Questions diverses – à examiner** verbal

**10. Date de la prochaine réunion – à examiner** verbal

La prochaine réunion se tiendra à Londres pendant la 112<sup>e</sup> session du Conseil (3 au 7 mars 2014).

**DOCUMENTS DE RÉFÉRENCE**

[Mandat du Groupe restreint du Forum consultatif sur le financement dans le secteur du café \(Annexe VII\)](#)

[Mandat du Forum consultatif sur le financement dans le secteur du café \(Annexe I\)](#)

[Rapport de synthèse sur le premier Forum consultatif sur le financement dans le secteur du café](#)

[Rapport de synthèse sur le deuxième Forum consultatif sur le financement dans le secteur du café](#)

**Private Sector Consultative Board**37<sup>th</sup> meeting

11 September 2013 (09:30)

Belo Horizonte, Brazil

**Draft Agenda**

Item	Document
<b>1. Draft Agenda – to adopt</b>	PSCB-136/13
<b>2. Report on the meeting of 6 March 2013 – to approve</b>	<a href="#">PSCB-135/13</a>
<b>3. Coffee market situation – to note</b>  The Head of Operations will introduce an analysis of the market situation.	Monthly Coffee Market Report – August 2013 ED-2155/13(to follow) <a href="#">ED-2157/13</a>
<b>4. Coffee leaf rust – to consider</b>  The Executive Director will report on the situation of coffee leaf rust and actions taken by the ICO with respect to this issue following the adoption of Resolution 451 in March 2013.	verbal
<b>5. Coffee Quality-Improvement Programme (CQP) – to consider</b>  The Head of Operations will introduce reports on gradings for Arabica and Robusta coffees and the implementation of the CQP.  The PSCB will consider a report on information on national quality standards received from Members.	PM-27/13 (to follow) PM-28/13 (to follow) PM-29/13 (to follow)
<b>6. Coffee and health – to note</b>  The PSCB will consider reports on coffee and health programmes.	verbal
<b>7. Coffee consumption – to consider</b>  The representative of the Coffee Association of Canada (CAC) will report on the impact of improved coffee quality on consumption.	verbal

- 8. Food safety aspects – *to note*** verbal
- The PSCB will consider updates on food safety matters.
- 9. Consultative Forum on Coffee Sector Finance – *to consider*** verbal
- The PSCB will consider the outcome of the 3<sup>rd</sup> Forum held on 10 September.
- 10. Certification and sustainability – *to consider*** verbal
- The PSCB will continue discussions on this topic.
- 11. Association Management Issues – *to consider*** verbal
- The PSCB will continue discussions on this topic.
- 12. Interaction between the PSCB and the Council – *to consider*** verbal
- The PSCB will consider ways of following up suggestions to strengthen the relationship between the PSCB and the Council raised at the last meeting.
- 13. PSCB representatives and office holders** WP-Council 238/13 (to follow)
- PSCB representatives for 2013/14 and 2014/15 – to consider*
- Proposals for representation on the PSCB for the next two coffee years will be considered by the Council in September 2013.
- PSCB Chairperson and Vice-Chairperson for 2013/14 – to elect*
- 14. Other business – *to consider*** verbal
- 15. Future meetings – *to consider*** verbal
- The PSCB is invited to suggest matters for consideration at the next meeting.
- The next meeting will take place in London at the time of the 112<sup>th</sup> Council Session from 3 to 7 March 2014.

#### REFERENCE DOCUMENTS

[Terms of reference for the Private Sector Consultative Board \(Annex II\)](#)

**Comité de promotion  
et de développement des marchés**6<sup>e</sup> réunion

9 septembre 2013 (14h30)

Belo Horizonte (Brésil)

**Ordre du jour provisoire****Point****Document****1. Ordre du jour – à adopter**

PM-26/13

**2. Promotion et développement des marchés dans le cadre  
de l'Accord de 2007 – à examiner**[ICC-110-13](#) (Annexe IX)

Le président fera rapport sur les consultations intersession avec les membres du Comité sur la mise en œuvre du Plan de promotion et de développement des marchés.

Le Comité examinera la composition du groupe directeur sur la promotion pour 2013/14 et 2014/15 (voir l'annexe IX du document ICC-110-13).

Le Directeur exécutif fera rapport sur *CoffeeClub*, le café et la santé et la recherche.

**3. Fonds de promotion et Fonds spécial de l'OIC – à examiner**

verbal

En septembre 2012, le Comité des finances et de l'administration a décidé que la question de l'utilisation potentielle du Fonds spécial devait être portée devant le Comité de promotion et de développement des marchés et les Membres exportateurs. Le président fera rapport sur les résultats des consultations complémentaires engagées avec les Membres exportateurs sur les propositions d'activités de promotion.

Le Comité se penchera en outre sur la question de l'utilisation du solde des contributions de l'ISIC et du Fonds de promotion au programme *Positively Coffee*.

4. **Mise en œuvre du Programme d'amélioration de la qualité du café (PAQ) – à examiner** PM-27/13 (à suivre)  
PM-28/13 (à suivre)  
PM-29/13 (à suivre)

Le Chef des opérations présentera des rapports sur les classifications des Arabicas et des Robustas et sur la mise en œuvre du PAQ ; il fera également rapport sur les informations communiquées par les Membres sur les normes nationales applicables à la qualité du café.

5. **Questions diverses – à examiner** verbal

*Président et Vice-président pour 2013/14* : à sa 111<sup>e</sup> session en septembre 2013, le Conseil approuvera la composition du Comité pour 2013/14. A sa première réunion en mars 2014, le Comité nommera son président et son vice-président pour 2013/14.

6. **Date de la prochaine réunion – à noter** verbal

La prochaine réunion se tiendra à Londres pendant la 112<sup>e</sup> session du Conseil (3 au 7 mars 2014).

DOCUMENTS DE RÉFÉRENCE
<a href="#"><u>Plan de promotion et de développement des marchés</u></a>
<a href="#"><u>Mandat du Comité de promotion et de développement des marchés</u></a>
<a href="#"><u>Groupe directeur de la promotion (Annexe IX)</u></a>
<a href="#"><u>Programme d'amélioration de la qualité – Modifications (ICC-Résolution No. 420)</u></a>

**Comité des Projets**6<sup>e</sup> réunion

11 septembre 2013 (14h30)

Belo Horizonte (Brésil)

**Ordre du jour provisoire****Point****Document****1. Ordre du jour – à adopter**

PJ-50/13

**2. Projets de mise en valeur du café****2.1 Projets en cours d'examen par l'OIC – à examiner**

PJ-53/13 (à suivre)

Les propositions de projets nouvelles et révisées devant être examinées en septembre 2013 ou mars 2014 devront parvenir à l'OIC, respectivement, avant le **28 juin 2013** et le **13 décembre 2013**. Le Secrétariat présentera le rapport du Sous-comité virtuel de présélection (SCVP) sur les propositions de projets nouvelles et révisées y compris :

- **Valorisation des origines de café d'Éthiopie pour une amélioration de leur commercialisation** – proposition révisée soumise par l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI) et illycaffè.

PJ-46/13 Rev. 1 (à suivre)

**2.2 Projets en cours d'examen par le Fonds commun pour les produits de base (FCPB) – à noter**

PJ-52/13 (à suivre)

Le Chef des opérations fera rapport sur les projets en cours d'examen par le Fonds commun pour les produits de base (FCPB), y compris les projets en préparation soumis au FCPB en mars 2013 en réponse à l'appel de propositions lancé par le FCPB en février 2013

**2.3 Projets approuvés par le FCPB – à noter**

PJ-54/13 (à suivre)

Le document PJ-54/13 contient un rapport de situation sur la mise en œuvre des projets approuvés par le FCPB et autres bailleurs de fonds.



**3. Activités relatives aux projets dans le cadre de l'Accord de 2007 – à examiner**

**3.1 Stratégies de mobilisation de fonds et de communication : – PJ-55/13 (à suivre)  
à examiner PJ-56/13 (à suivre)**

Le Chef des opérations présentera d'une stratégie de mobilisation de fonds visant à identifier d'autres sources de financement des projets ainsi que d'une stratégie de communication visant à explorer la coopération en matière de café avec d'autres organisations, comme le prévoit le Programme des activités pour 2012/13 (document ICC-109-12).

**3.2 Séminaire sur les autres sources de financement - à examiner** verbal

Le Comité passera en revue les préparatifs d'un séminaire sur d'autres sources de financement des projets, qui se tiendra en 2013/14, y compris les participants et le format de cette rencontre.

**4. Analyse sexospécifique – à examiner** PJ-35/12

Le Comité poursuivra ses discussions sur l'analyse sexospécifique dans les propositions de projets.

**5. Coopération avec d'autres organisations – à noter** verbal

*Agence brésilienne de coopération (ABC)* : Le représentant du Brésil fera rapport sur la mise en œuvre du protocole d'accord avec le Brésil visant à promouvoir la coopération technique triangulaire dans les pays producteurs de café.

**6. Questions diverses – à noter** verbal

*Président et vice-président pour 2013/14* : À sa 111<sup>e</sup> session en septembre 2013, le Conseil approuvera la composition du Comité pour 2013/14. À sa première réunion en mars 2014, le Comité nommera son président et vice-président pour 2013/14.

**7. Date de la prochaine réunion – à noter** verbal

La prochaine réunion se tiendra à Londres pendant la 112<sup>e</sup> session du Conseil (3 au 7 mars 2014).

DOCUMENTS DE RÉFÉRENCE
<a href="#">Mandat du comité des projets (Annexe III)</a>
<a href="#">Mandat du Sous-comité virtuel de présélection (SCVP) (Annexe VIII)</a>
<a href="#">Stratégie de mise en valeur du café (ICC-105-16)</a>

**Comité des finances et de l'administration**13<sup>e</sup> réunion

11 septembre 2013 (09h30)

Belo Horizonte, Brésil

**Ordre du jour provisoire**

<b>Point</b>	<b>Document</b>
<b>1. Ordre du jour – à adopter</b>	FA-69/13
<b>2. Rapport sur les réunions des 4 mars et 5 avril 2013 – à approuver</b>	FA-62/13 FA-67/13
<b>3. État des finances – à noter</b>  Le Comité examinera un rapport sur l'état des finances.	FA-70/13 (à suivre)
<b>4. Locaux – à examiner</b>  Le Directeur exécutif fera rapport.	verbal
<b>5. Projet de budget administratif pour l'exercice 2013/14 – à examiner</b>  Le Comité examinera une révision du projet de budget administratif pour l'exercice 2013/14 et un récapitulatif de l'analyse des coûts.	FA-57/13 Rev. 1 (à suivre) FA-58/13 Rev. 1 (à suivre)
<b>6. Nomination d'un vérificateur agréé – à examiner</b>  Conformément aux dispositions de l'article 14 des Statuts et Règlement financiers de l'Organisation, le Directeur exécutif nomme annuellement un vérificateur agréé en consultation avec le Comité des finances et de l'administration et le Conseil. Le Comité examinera si le vérificateur actuel, le cabinet Smith Williamson, qui a été nommé pour la première fois en septembre 2009, doit être reconduit dans ses fonctions.	verbal

**7. Arriérés de contributions – à examiner** verbal

Le Directeur exécutif fera rapport sur les progrès en matière de recouvrement des arriérés, y compris les contacts avec les Membres ayant des arriérés de longue date, et sur les propositions de remboursement.

**8. Questions diverses – à examiner** verbal

*Président et Vice-président pour 2013/14* : à sa 111<sup>e</sup> session en septembre 2013, le Conseil approuvera la composition du Comité pour 2013/14. À sa première réunion en mars 2014, le Comité nommera son président et son vice-président pour 2013/14.

**9. Date de la prochaine réunion – à examiner** verbal

La prochaine réunion se tiendra à Londres pendant la 112<sup>e</sup> session du Conseil (3 au 7 mars 2014).

**DOCUMENTS DE RÉFÉRENCE**

[Statuts et Règlement financiers de l'Organisation internationale du Café](#)